

## ¡UN NUEVO ASPECTO!

Notará un nuevo aspecto en su factura a partir de marzo de 2025. Desert Water Agency (DWA) está actualizando sus facturas y su portal de clientes. Como parte de este proceso, usted tendrá lo siguiente:

- Número de cuenta actualizado
- Nuevo número de cliente
- Algunos cambios en los métodos de pago
- Nuevo portal de clientes para ver las facturas y la información sobre el consumo de agua

Seguirá recibiendo su factura de la misma manera que ahora, ya sea por factura electrónica o correo. *Si recibe facturas electrónica, recibirá una factura electrónica y otra en papel solo durante el mes de marzo.*

**¿Tiene alguna pregunta?** Siga leyendo y consulte nuestras preguntas frecuentes que se detallan en [www.dwa.org/billinfo](http://www.dwa.org/billinfo)

Estamos emocionados de presentar nuestro logotipo actualizado! ¡Esté atento para más!



# CÓMO LEER Y PAGAR SU FACTURA DE AGUA

Desert Water Agency sabe que entender su factura de agua puede ser difícil. Este folleto de doble cara tiene información sobre cómo interpretar su factura.

## 1 Información Sobre la Cuenta

Esta sección incluye información general sobre su cuenta. Aquí encontrará su número de cuenta, número de cliente y dirección de servicio, que puede ser diferente de la dirección postal. También es donde encontrará la fecha de vencimiento de sus pagos.

## 2 Cargos y Lectura del Medidor

En esta sección encontrará los cargos, las tarifas, los detalles de la lectura del medidor y el consumo mensual de agua asociados a su cuenta.

**Cargo Fijo Mensual por el Servicio:** Se trata de una tarifa fija que depende del tamaño del medidor de agua de su propiedad. Esta tarifa es la misma en cada período de facturación, independientemente de la cantidad de agua que consume. El dinero ayuda a cubrir los costos fijos de DWA, aquellos que no cambian en función de su consumo de agua, como la infraestructura del sistema, la lectura del medidor y las pruebas de calidad del agua.

**Cargo por Consumo (Volumétrico):** Este importe varía cada mes en función de su consumo de agua. Si se encuentra en una zona más elevada, se agrega un cargo por bombeo en la zona al cargo volumétrico. El cargo adicional por bombeo en la zona cubre el costo de bombear el agua cuesta arriba. El importe varía en función de la ubicación, o zona, y se agrega a la tarifa volumétrica básica.

**Tarifa:** La tarifa que se cobra por cada unidad de medida (UOM).

**Número de Medidor:** El número que identifica su medidor de agua.

**Fecha de Lectura Anterior:** La fecha en que se leyó previamente su medidor.

**Fecha de Lectura Actual:** La fecha de la última lectura de su medidor.

**Lectura Anterior:** El número de lectura de la vez anterior que se leyó su medidor.

**Lectura Actual:** El número de lectura de la última vez que se leyó su medidor.

**Office:** 1200 S Gene Autry Trl, Palm Springs, CA 92264  
**Hours:** Weekdays: 8am – 5pm  
**Inquiries:** 760-323-4971  
**Website:** [www.dwa.org](http://www.dwa.org)

**Mailing:** Desert Water Agency, P.O. Box 1710, Palm Springs, CA 92263-1710

**CUSTOMER COPY**  
 Please keep this portion for your records

**Número de cliente** (123456)    **Número de cuenta** (98765432)    **Fecha de pago** (02/05/2025)

CUSTOMER NAME	CUSTOMER #	PARCEL ID	SERVICE LOCATION
DWA Customer	123456	11223344	1200 S GENE AUTRY TRAIL

BILL NUMBER	BILL DATE	ACCOUNT #	ACCOUNT TYPE	DUE DATE
40007	01/21/2025	98765432	RESIDENTIAL SINGLE FAMILY	02/05/2025

CHARGE DESCRIPTION	RATE	METER NUMBER	PREVIOUS READ DATE	CURRENT READ DATE	PREVIOUS READING	CURRENT READING	USAGE	UOM	CHARGE AMOUNT
CONSUMPTION (VOLUMETRIC)	2.44	45781657	12/20/2024	01/21/2025	1012	1018	6	HCF	\$14.84
MONTHLY FIXED SERVICE CHARGE									\$72.02

**3** Please pay by the due date.

**4** CONSUMPTION HISTORY

**5**

Previous Balance	\$0.00
Total Current Billing	\$86.66
Adjustments	\$0.00
Less Payments Received	(\$0.00)
Deposits	\$0.00
Penalties	\$0.00
<b>Total Amount Due</b>	<b>\$86.66</b>

100 cubic feet (HCF) - 748 gallons

**6**

**REMIT PORTION**  
 RETURN THIS PORTION WITH YOUR CHECK  
 MAKE PAYABLE TO DESERT WATER AGENCY  
 PLEASE PAY BY DUE DATE IN  
 ORDER TO AVOID LATE CHARGES.  
 PLEASE DO NOT SEND CASH. PLEASE DO NOT STAPLE.

SERVICE LOCATION	BILL NUMBER	CUSTOMER #	ACCOUNT #	DUE DATE	TOTAL DUE
1200 S GENE AUTRY TRAIL	40007	123456	98765432	02/05/2025	\$86.66

**DO NOT PAY - AUTOPAY**

DWA CUSTOMER  
 1200 S GENE AUTRY TRAIL  
 PALM SPRINGS, CA 92262

MAKE CHECKS PAYABLE AND REMIT TO:  
 Desert Water Agency  
 PO Box 1710  
 Palm Springs, CA 92263

**Consumo y UOM:** La cantidad de agua consumida y la unidad de medida (UOM). DWA mide el consumo de agua por cien pies cúbicos (HCF). (100 pies cúbicos = 748 galones)

**Importe del Cargo:** La cantidad que se le está facturando por cada descripción de cargo.

# CÓMO LEER Y PAGAR SU FACTURA DE AGUA

3

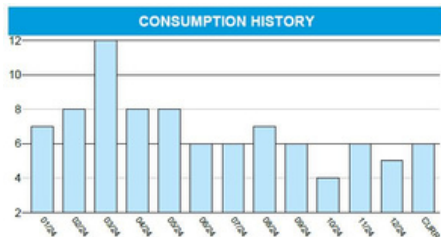
## Mensaje Especial

Aquí es donde DWA proporcionará información y mensajes importantes a los clientes.

4

## Historial de Consumo

Este gráfico muestra su consumo de agua en los últimos 13 meses. Puede ver cómo varía su consumo de agua a lo largo del año y utilizar la información para tomar decisiones de conservación.



5

## Resumen de Facturas e Importe Adeudado

Esta sección muestra su estado de facturación y el importe total adeudado en su cuenta.

Previous Balance	\$0.00
Total Current Billing	\$90.57
Adjustments	\$0.00
Less Payments Received	(\$0.00)
Deposits	\$0.00
Penalties	\$0.00
<b>Total Amount Due</b>	<b>\$90.57</b>

6

## Talón de Pago

Si paga con cheque o en efectivo, devuelva el talón de pago junto con el pago.

## Opciones de Pago de Facturas

DWA ofrece muchas formas de pagar su factura. Por favor tenga en cuenta que con el nuevo sistema de facturación necesitará su nuevo número de cuenta de DWA y su número de cliente, que podrá encontrar en su factura.



### Pago Automático:

Configure el pago automático para no tener que pensar en eso. Visite [www.mydwa.org](http://www.mydwa.org) para inscribirse. Si estaba inscrito en pago automático en el sistema anterior myDWA, sus pagos seguirán procesándose automáticamente. No necesita hacer nada más. Sin embargo, si desea realizar cambios en su información de pago, tendrá que volver a inscribirse en pago automático en [www.mydwa.org](http://www.mydwa.org).



### Por Teléfono:

Llame al 833-742-4416 para pagar con cuenta corriente o tarjeta de crédito. **Asegúrese de llamar a este nuevo número de teléfono. Los pagos ya no se aceptarán en el número de teléfono.**



### En Línea:

Hay varias formas de pagar en línea: **Cuenta myDWA:** Configure una cuenta en [www.mydwa.org](http://www.mydwa.org) para pagar su factura, ver su historial de consumo de agua y mucho más.

**Aunque tenga una cuenta myDWA en nuestro sistema antigua, tendrá que crear una nueva.** Su cuenta antigua no estará disponible.

**Pago Rápido:** Visite [www.mydwa.org](http://www.mydwa.org) y haga clic en Portal de Clientes myDWA y seleccione la opción Pago Rápido. Por favor tenga en cuenta que ya no se aceptarán pagos con el sistema anterior, conocido como pago único.

**Pago de Facturas Bancarias:** Consulte con su banco las opciones de pago de facturas en línea. Si ya está inscrito en el servicio de pago de facturas bancarias, tendrá que proporcionar su nuevo número de cuenta y número de cliente a su banco. Introduzca los ocho dígitos de su número de cuenta y los seis dígitos de su número de cliente separados por un guion cuando pague su factura a través del banco. Ejemplo: 12345678-123456.



### Por Correo:

Envíe su talón de pago y un cheque a:  
Desert Water Agency  
PO Box 1710  
Palm Springs, CA 92263-1710



**En Persona:** Pase por nuestra oficina en 1200 S. Gene Autry Trail, Palm Springs, de lunes a viernes de 8 a. m. a 5 p. m. Después de esta hora, puede dejar su pago en el buzón de Torre de Agua en nuestro estacionamiento (solo cheques). Asegúrese de incluir su talón de pago.

**¡Novedad!** El pago automático ahora puede aceptar tarjetas de crédito. Para utilizar esta opción, tendrá que volver a inscribirse en pago automático en [www.mydwa.org](http://www.mydwa.org). Su nueva información reemplazará la actual.

## Cómo registrarse en myDWA

Incluso si ya tiene una cuenta myDWA, tendrá que crear una cuenta nueva. El acceso al antiguo portal de clientes no estará disponible. Siga estos pasos sencillos para registrarse:

1. Visite [www.mydwa.org](http://www.mydwa.org).
2. Haga clic en "Portal de Clientes myDWA (myDWA Customer Portal)" en "Servicios Disponibles (Available Services)".
3. Haga clic en "Iniciar Sesión o Registrarse (Sign In or Sign Up)".
4. Haga clic en "Crear una cuenta (Create an Account)" al final de la página.
5. Complete los campos obligatorios y haga clic en "Registrarse (Sign Up)".
6. Revise su bandeja de entrada para ver si ha recibido un correo electrónico con un código de Community Access Identity.
7. Regrese a la página web e ingrese el código. Haga clic en "Verificar (Verify)".
8. Haga clic en "Continuar (Continue)" al final de la página o configure un método de seguridad siguiendo las indicaciones (opcional).
9. Usted será redirigido al portal myDWA.
10. Haga clic en "Agregar Cuenta (Add Account)".
11. Introduzca su nuevo número de cuenta DWA y número de cliente. Puede encontrarlos en su factura.
12. ¡Felicidades! Ahora puede pagar su factura y administrar su cuenta en línea.

**¿Tiene alguna pregunta?** Consulte nuestras preguntas frecuentes que se detallan en [www.dwa.org/billinfo](http://www.dwa.org/billinfo)

Si necesita más ayuda, llámenos al 760-323-4971.

